



湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

No. 1595
2013
12/6
FRI



二宮の戦争遺跡を訪ねる 戦時下の二宮を記録する会

今から72年前の1941年12月8日、日本陸軍によるマレー作戦と日本海軍航空隊による真珠湾攻撃によって太平洋戦争は開戦した。1945年、日本の敗戦に傾きつつあった戦争末期、日本は本土決戦に備え太平洋側沿岸の丘陵地などに陣地や壕を構築した。二宮町もその例外ではなく、吾妻山を始めとした町内各地に洞窟陣地などの戦争遺跡が残る。1月には菜の花が咲く美しい景勝地にも残る、戦争の記憶を辿る。

こういった洞窟陣地の調査活動を2006年11月から3年半にわたり行ってきたのが「戦時下の二宮を記録する会（赤羽興三郎代表）」だ。会では戦争の記憶を後世に伝えるべく、戦争体験者への聞き取りや関連資料の調査を実施し、会報誌「ひとしづく」で活動報告をしていた。ある時、戦争遺跡を訪ね歩いていた青年に

の洞窟陣地」として出版した。

文化賞に入選

公的な援助も、企業のスポンサーもない。活動は全てボランティア。当然、本は自費出版だ。A4版フルカラー、204ページもの調査記録は手弁当と自前のイベントの収益、その他個人からの出資で全てがまかなわれた。その調査書が今年、地域文化・個人誌・小説など7部門、642点の応募があった「第16回日本自費出版文化賞」（社団法人日本グラフィックサービス工業会主催・NPO法人日本自費出版ネットワーク主管）の地域文化部門で入選に選ばれた。「本当は大賞が良いに決まってるけど自分たちの活動が評価されたという意味で嬉しいには違いない」とメンバーは笑顔を見せる。

次世代へ

数ある遺跡の中から吾妻山に残る洞窟陣地を実際に案内してもらった。遊歩道から逸れ、藪の中を5分程行くと倒木の向こうに洞窟の入口が顔を見せた。山を東西に貫通する洞窟内部は僅かに空気の流れが感じられる。「証言から判断するに、洞窟の東側の延長線上、平塚～茅ヶ崎沿岸に上陸する敵を大砲で迎撃するための陣地でしょう」。ほんの数メートル上の山頂には富士山を眺める観光客がいる。平和な現代社会のすぐ隣に、生々しい戦禍の跡が残っている。戦後68年、当時を知る人はそう多くない。会でも「本を出版して新たに話を聞けたりもするが、次世代に伝える手段や機会が減っている」と話す。会では本の内容

をデータ化し地域に残そうとしているが、活動の後継者がいるとは言いがたい。全国的にも各地で調査活動は行われているが、大きなうねりにはなっていないという。

今や戦争は多くの人にとって過去の「歴史」になりつつある。戦争の記憶を体験する機会が失われる時がもうそこまで迫っている。

ひとしづく第五号「二宮の洞窟陣地」
頒価：1,500円（送料別）
取り扱い：伊勢治書店二宮店・吉田屋・出口書店ほか
問い合わせ：吉成泰子さん（戦時下の二宮を記録する会）☎73-1181

【写真左から時計回りに】口を開ける吾妻山東陣地・天井に腐食したフックなどが残る・入選に笑顔を見せるメンバー

LOHAS LIFE STYLES
自然素材の家
リフォーム・注文住宅
Yachi 株式会社 谷地工務店
☎0463-32-0469
http://www.yachi.co.jp

便利じゃないテレビなんて、スマートじゃない。

SCNアナウンサー 馬場桃加

進化するケーブルテレビ

SMART CABLE! + SMART LIFE!

スマートケーブルテレビ

SCN の 年末キャンペーン大好評! 実施中。

キャンペーン期間中、スマートケーブルテレビにご加入すると、もれなくどちらかのおトクなキャンペーン実施中。

新規ご加入の方 どちらかお選びください。

おトク 1 月額基本利用料 2ヶ月間無料! ※3

おトク 2 USB無線LAN アダプター (BUFFALO社製) プレゼント!

※3 お申込み月の翌日から2ヶ月間となります。

+ 2年間継続契約をお約束の場合は、工事費無料となります。

+ 2年間継続契約をお約束の場合は、工事費無料となります。

既にご加入で、コース変更の方

STB交換費 [5,250円(税込)] が無料となります。さらに、ディズニーチャンネル2014年オリジナルカレンダープレゼント!

キャンペーン期間 2013年11月1日～2013年12月31日まで

※1. 今ご利用のインターネット回線とホームネットワークとの連携が必要です。 ※2. 今ご利用のインターネット回線速度やお手持ちのスマートフォン、タブレットの機種によってはご利用できない場合があります。 ※3. iPhone・iPadは、Apple Inc. の登録商標です。 ※4. Wi-Fiの届く範囲となります。

湘南ケーブルネットワーク株式会社
湘南ケーブルテレビ局
〒254-0034 神奈川県平塚市宝町3-1 平塚MNBビル10F

加入受付中
平塚市・大磯町
二宮町・中井町

お問い合わせ、お申し込みは今すぐ!! 受付時間 9:30~18:00

0120-121-302

湘南ケーブルネットワークのWebサイトは SCN 検索 湘南ケーブルテレビ局 http://www.scn-net.ne.jp

市長の大神土地、同額で売買契約済み 議会で謝罪し「引き続き粉骨砕身」

落合克宏平塚市長は先月27日、市議会12月定例会の冒頭で、現在まちづくり計画が進む「ツインシティ大神地区」内の土地984㎡を、自身が市議であった平成22年に妻名義で購入していた件について時間を設け、議員らに対し説明、謝罪を行った。

まず市長は「この度は私の親族が土地を所有することで、議会をはじめ、市民の皆様にご心配をおかけし、また混乱を招いたことについて、深くお詫び申し上げます」と謝罪。土地の所有については、10月の時点から「法令に違反することはないととらえているが、このまま土地を所有すること

は円滑な事業推進に支障を来すことも考えられる」として購入時と同額での処分を検討、進めているとのことだったが、今回の説明で「すでにさる11月4日、売買契約を済ませ、現在は農地法の手続きを進めている」と明らかにした。許可が下り次第、所有権移転の登記がなされるという。

また市長は「この度の件については、私の配慮の至らなさを引き起こしてしまったことであり、率直に申し訳のないことであつたと考えております」と重ねて謝罪し、「この間、自分自信を省みて、忸怩(じくじ)たる思いがあつたことも事実であります」と



と心情を打ち明けた。「その上で」と続け「私からは、重ねて今、まちづくりを進めなければならないことをお願いさせていただき、市民の代表たる議員の皆様の議論も頂戴しながら、私の信念とも言えるまちづくりに対する想いを、お認めいただけるよう努力したいと考えました」と意志を表明した。

今後の自身に対する身の振り方については「今は、ひらつかの未来を切り開くことが、自分に与えられた務めであると考え、改めて身を律して、引き続き、粉骨砕身する覚悟で、職務に専念してまいりたいと思います」と決意を新たにしました。

19歳で全日本テニスの頂点に 穂積絵莉さんが表敬訪問

先月3日から10日にかけて有明コロシアム(東京都江東区)で開催された「ニック全日本テニス選手権88th」の女子シングルスで初優勝した穂積絵莉選手(19/レック興発)は先月28日、落合克宏平塚市長を表敬訪問し優勝の報告をした。

アグレッシブなプレイとフォアハンドを武器とする穂積選手は8歳から本格的にテニスを始め、中学1年生の時に全日本Jr.テニス選手権(12歳以下)で優勝。その後も国内外のタイトルを獲りキャリアを重ね、2012年にプロ転向した。10代での全日本選手権優勝は森田あゆみ選手、奈良くるみ

選手、土居美咲選手に次いで4人目という。現在は世界を舞台に戦う若手選手らに続く快挙に、落合市長も相好を崩し喜びを分かち合った。

今後の目標を聞かれ穂積選手は「テニス4大大会はもちろんリオ五輪、そして東京五輪と力強くコメント。平塚発のニューヒロインの行く末から目が離せない。



春日野中吹奏楽部がダブル受賞 市長を訪ね喜びを伝える

第19回日本管楽合奏コンテスト全国大会中学校A部門で「最優秀賞」、「審査員特別賞」を受賞した平塚市立春日野中学校(神林茂校長)吹奏楽部のうち、3年生17人が先月27日、落合克宏市長を訪ね受賞の喜びを伝えた。

同大会は11月2日から10日にかけて文京シビックホール(東京都文京区)で行われた小学校から高校を対象にした吹奏楽コンテストで、9日に行われた中学校A部門には全国から31校が参加した。春日野中は『シャカタ〜歌によって世界は生まれた〜』を演奏し、「最優秀賞」と「審査員特

別賞」をダブル受賞。上位数校に授与される最優秀賞と違い、1校にのみ授与される審査員特別賞は「実質的には『最優秀グラプリ賞』に次ぐもの」という。

来年3月16日(日)には平塚市民センターで記念演奏会が行われる予定で、今回受賞となった曲も演奏される。



市民スポーツフェスティバルを企画 杉山 愛さんや有森裕子さんも講師に

平塚市総合公園の全施設を会場に、様々なスポーツの紹介コーナーや体験教室、また、トップアスリートによるパフォーマンスなどを実施し、市民相互の交流を深めるという「ひらつか市民スポーツフェスティバル」の企画が動き始めた。

同フェスティバルを来年の3月30日に開催するとして先月28日、体育協会を中心とする市内スポーツ関係者や東海大学学長、神奈川大学学長などの教育関係者らにより、設立総会並びに第1回総会が実施され、実行委員会が組織された。実行委員長には、平塚市体育協会会長の田中義氏が

選出され、その他役員4人、顧問3人、委員24人が選ばれた。

なお同フェスティバルでは、元女子プロテニス選手の杉山 愛さんを講師に招いたテニスレッスンや、元女子マラソン選手の有森裕子さんを講師に招いたスポーツ実技講習会も予定されている。

同実行委員会では「多くの団体がこのように一同に会して実施するイベントは全国的にも珍しく、また、市民の集いとして、毎年恒例のイベントにしたい」と話している。

地域の協力で文化祭開催 県立平塚養護学校

保護者をはじめ、地域の企業や学校の協力のもと先月29日、30日に行われた県立平塚養護学校(平塚市寺田縄、村上結校長)の文化祭が盛況のうちに幕を閉じた。

今年は日産車体株式会社の協力の元、障がいをもつ子どもたちの保護者が日頃ゆくり見ることのできない福祉車両を展示。保護者からは「改めて見ると便利なもの」との声が聞かれた。また、県立平塚江南高校のJRC(青少年赤十字)部の生徒ら5人がボランティア参加し、焼きそばを作り振る舞った。さらに日頃から協力関係にある花菜ガーデンが障がい児の保護者駐車場の

確保のためにバックヤードを提供するなど、「みんなの社会貢献満載の文化祭」と村上校長は話す。

JRCの部員らは「養護学校に通う障がいをもつ人が普段何をしているか、身近に感じられた」と笑顔を見せた。



初掲載!
ケアーズ訪問看護
リハビリステーション
2月OPEN!!

ケアーズグループの目指す「訪問看護ステーション」

- 医療、介護事業を通じ、高齢社会での福祉向上を目指します
- きめ細やかな、質の高いサービスを提供します
- ケアマネジャーや医療機関との連携により、総合的なサービスを提供します

※「訪問看護ステーション」とは、看護師などが利用者の自宅に赴いて看護を提供する「訪問看護」を行う事業所です。

訪問看護、求人のお問合せ・お申込みは
0463-23-6508
E-mailでのお問合せは cares.hiratsuka@gmail.com

ケアーズ 検索 お気軽にお問合せ下さい。

東横イン 明治安田生命平塚ビル ローンストア7100
みずほ銀行 Mビル
駐谷ハルロード 北口 バスターミナル 平塚駅

12月のディナーバイキング
ローストビーフのCuttingと海の幸勝手丼食べ放題

2013年12月1日(日)~12月27日(金)
(12月21日(土)~12月25日(水)はクリスマスバイキングとなります)

お好みの具材をのせ放題の勝手丼をお楽しみいただけます。和洋中約30種類が揃ったバイキングです。

90分制

料金/おとな¥4,800
子ども(7~12才)¥2,880
幼児(4~6才)¥1,920
(消費税込み)

時間/5:30P.M.~8:30P.M.
(最終入店8:00P.M.)

会場/メインダイニングルーム

お問合せご予約
大磯プリンスホテル
TEL:0463-61-1111
大磯町国府本郷546 www.princehotels.co.jp/oiso

NEWS

町内福祉村で警察官が談話

地域社会で共に支え合うことを目的に小学校単位で組織される福祉村の1つ、みなと町内福祉村は先月30日、みなとベイサイドホールでネットワーク委員会を開催した。今回は、平塚警察署須賀交番に勤務し「須賀のおまわりさん」として親しまれる羽切健二巡査部長が「地域を守る～須賀交番から見た地域の情報～」として談話を行った。談話では平塚市でも多くの被害を出している振り込め詐欺についての話があり、「常識的に考えて電話1本で数百万単位のお金のやり取りをすることはないと訴えた。参加者の中には「うちにはお金がないから詐欺の被害には絶対にあわない」と話す人もいたが、「それでも現実には被害額は増加している。家庭内で話し合いの時間を設けるようにしてほしい」と話した。



父の遺志継ぎ本を寄贈

株式会社舟平代表取締役会長を務めた故・水嶋忠彦さんの遺志を引き継ぎ、息子の水嶋一輝さんから先月29日中央図書館へ児童図書が寄贈された。昭和55年、水嶋一輝さんの祖母である水嶋千サさんの遺族も本を寄贈しており、親子2代に渡っての寄贈となった。寄贈されたのは絵本や全集、図鑑や漫画など203冊(50万円相当)。12月初旬からこども室に配架され、一般に利用できるようになる予定という。



神大・宮陵会平塚支部 母校の箱根駅伝応援と総会・新年会 往路1/2(木)、復路1/3(金)

神奈川大学の同窓会組織、宮陵会平塚支部恒例の箱根駅伝応援と新年会。応援場所は湘南海岸公園海側。2日は10時頃から、3日は9時30分頃から。総会・テレビ応援及び新年会は3日、沿道応援終了後11時30分頃からホテルサンライフガーデン4Fで。参加費5,000円は当日徴収。◇問い合わせ:同会長宮川さん ☎32-4052



地場産農産物展示即売会 美味花市(うまかいち)今年も開催 12/7(土) 紅谷町まちかど広場

平塚・大磯に住む若手農業者による地場産農産物展示即売イベント。出店は青友会(野菜)、はまなす会(花卉)、角笛会(酪農)で、いずれも20・30代が中心となった生産者団体。地元で採れた新鮮な野菜や花などが集まる。◇日時:12/7(土)10時~14時(なくなり次第終了)◇場所:紅谷町まちかど広場◇問い合わせ:平塚市農水産課 ☎35-8103



おかげさまで創業80周年

サン・ライフは皆様の エンディングプランをお手伝いいたします。

終活カウンセラーによる より良い人生を送るための 「エンディングプラン」相談会

終活とは人生の終焉を見つめ考えて、今をよりよく生きるための活動です。「家族には迷惑をかけたくない...」「自分はひとりだからもしもの時はどうすれば...」人生のエンディングについての悩みは人それぞれ、家族のかたちの分だけいろいろとあります。自分の大切な想い、財産、生きてきた証をしっかりと後世に繋げるよう、また継承すべき愛する家族が困らないように事前に行う準備を「終活カウンセラー」が一緒にお手伝いいたします。



- ① 介護
- ② ご葬儀
- ③ 相続遺言
- ④ 介護・ご葬儀の保険
- ⑤ お墓 自然葬

「エンディングプラン」相談会

平成26年 1/15(水) ①10:00~②11:30~ ③13:00~ 無料/要予約

会場:サカエヤ・ホール 平塚駅西口から徒歩5分
 ※ご予約時にご希望のご相談項目をお申し付けください。大変恐縮ですが、お一人様2項目までのご相談とさせていただきます。また定員になり次第締め切りとさせていただきます。
 ご予約・お問い合わせ ☎0120-41-3140

ミニ情報 MINI INFORMATION

- 買います** ピアノ高価買取ります 電子ピアノとも交換可。大型買取店 タクト楽器株湘南 ☎96-6728
- 買います** 原付バイク買取・処分無料! ナンバー付の廃車手続きも無料で安心。(有)バイク情報センター ☎82-1781
- 買います** リサイクルショップ 冬物募集。入会金・委託料無料出張可。ワンスモア 紅谷町2-9 ☎24-1235
- 買います** 茶道具・中国美術・刀剣・骨董 買取専門。秘密厳守。(有)昇香堂 ☎61-9700大磯 ☎03-5758-8687
- 買います** パソコン出張修理・点検三千元 即対応。年中無休、相談無料。中古引取、販売。先生の卵の会 ☎73-3593
- 直します** カギ・サッシ・玄関ドア・網戸等 見積無料。ミノシマ・サービス(平塚) ☎0120-88-8665
- 相談** 子宝・便秘・食欲不振 ドライマウス・相談・配達いたします。四之宮 いづみ漢方 ☎23-3156
- 相談** 直葬・合祀墓永代供養付 15万7500円より、24時間受付。殮葬 葬儀ムラヤマ ☎31-7890平塚
- 相談** 合祀墓・永代供養付 説明書希望の方ご連絡を。送付可。いつでも見学自由。一向寺 ☎79-0344
- 告知** クリスマス オルガンコンサート 14日(土)14時開演(湘南教会)八重咲町11-14 ☎22-7213 入場無料
- 告知** 古布の市 皆様のご愛顧に感謝して年一度の感謝セールを行います。古製・古民具・今昔きもの 12/18(水)~21(土)11~17時 ※12/16(月)準備の為お休みします。伊勢原 織布(をりふ) ☎91-1254

新春初詣ツアー 成田山新勝寺と 亀戸天神参拝

26年1月14日(火)・1月15日(水) 1月16日(木)

お一人様大人 5,000円 日帰り・昼食付き
 ※子供料金はございません

行程 各出発地→高速道路→成田市内(昼食:バイキング)→成田山新勝寺→高速道路→亀戸天神→高速道路→出発各地(18:00~19:15頃)

出発 本社6:00 二宮6:30 大磯6:45 平塚7:00 田村7:15 伊勢原7:30

年末お買い物ツアー 築地場外市場とアメヤ横丁

25年12月28日(土)・29日(日)
 お一人様大人 3,000円 日帰り・食卓なし
 子供(小学生以下) 2,500円

行程 出発地→高速道路→築地場外市場(約2時間)→アメヤ横丁(約3時間)→高速道路→各地(17:00~18:15頃)

出発 本社5:30 二宮6:00 大磯6:15 平塚6:30 田村6:45 伊勢原7:00

神田交通ユーバス旅行会プレミアムトリップ 第1回 ホテル椿山荘東京で「おもてなしのこころ」に触れる1日

26年1月15日(水)・21日(火)
 お一人様大人 12,800円 日帰り・昼食付き
 ※子供料金はございません

行程 出発地→一学問の神様・湯島神社→ホテル椿山荘(昼食・庭園散策・本格茶道体験 約4時間滞在)→各地

出発 本社6:50 二宮7:25 大磯7:40 平塚8:00 伊勢原8:30

発着地 本社(東豊田・神田交通本社) 田村(ヤマダ電機前またはカーマ前) 大磯(駅前) 平塚(NTT前) 伊勢原(イトヨーカ堂前) 二宮(駅南工会館前)

●10名様以上でご参加の場合はお近くまで送迎致します。詳しくはお問い合わせください。
 ●旅行条件を説明した書面をお渡ししますので、事前にご確認の上お申し込みください。

お申し込み専用電話 ☎050-3775-2020
 受付時間 9:00~17:30(土日も営業)
 タクシーのご用命はtel.0463-54-2222

神田交通(株) 神田ツーリスト
 〒254-0082 平塚市東豊田531-37 FAX 0463-55-5500 http://www.youbus.co.jp

オリジナルクリスマスケーキ クリスマスチキン クリスマスディナーバイキング

クリスマスの食卓を華やかに飾る、ホテルメイドのクリスマスケーキをお楽しみください。

フッシュ・ド・ノエル ショコラ (長さ約22cm)

イチゴのクリスマスケーキ (直径約15cm)

料金/各¥3,900(予約制)

ご予約受付期間/12月18日(水)まで
 商品お渡し期間/12月21日(土)~12月25日(水)
 商品お渡し場所/パー・ラウンジモロキニ(11:00A.M.~6:00P.M.)

洋風クリスマス ローストチキン (限定40羽)

料金/¥6,000(4~8名様用)

内容/ローストチキン1羽(焼き上がり1.8kg) 商品お渡し場所/パー・ラウンジモロキニ

中華風クリスマスチキン (限定40羽)

料金/¥3,000(4~5名様用)

内容/中華風クリスマスチキン(蒸し上がり1.2kg)、蒸しパン4個 商品お渡し場所/中国料理 李芳

ご予約受付期間/12月18日(水)まで
 商品お渡し期間/12月21日(土)~12月25日(水)(1:00PM.~5:00P.M.)

12月21日(土)~12月25日(水)

フォアグラやローストチキンが食べ放題。カップルで、ご家族で、心に残る日になるように、シェフが腕をふるった和食・洋食・中国料理の豊富なお料理を揃えました。

90分制

料金/おとな¥5,800
 こども(7-12才)¥3,480
 幼児(4-6才)¥2,320(消費税込)

時間/5:30P.M.~8:30P.M. (最終入店8:00P.M.)
 会場/メインダイニングルーム

シェフサービスも充実
 ローストビーフのカットサービス

※食材によるアレルギーなどがございましたら、予め係りへお申し付けください。
 ※仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。
 ※料金には、消費税が含まれております。
 ※写真はイメージです。

SHONAN GOOD TOPICS

毎週金曜日は湘南の良いもの・良いお店をセレクトした湘南グッドトピックス。素敵な出会いをさがしてみてもは。

足の悩みは同店にすぐ相談!! ウィンターセールも開催中!

バイタルステップ平塚店 ☎0463-20-4066

今や女性の3人に1人が外反母趾といわれる時代。靴が合わないことで痛みがある人や、魚の目やタコで悩む人も多い。「外反母趾の予防には、親指にかかる負担を減らしてあげることが大切」と店長の川畑さんは話す。同店が取り扱うドイツの健康靴には、土踏まずを支えることで前足部の荷重を軽減するインソール(中敷)が内蔵されている。また、足の形に合わせて作るオーダーインソールも好評だ。その他、O脚や扁平足など足にお悩みのある方は、足の無料チェックでご相談を!

20~30%OFF ウィンターセール開催中!!



INFORMATION 平塚市紅谷町12-27 (銀座通り 溝口カバン近) 10:00~19:00 月曜(祭日営業翌日休) 12/30~1/3は休業 http://www.akaikutsu-shoes.jp

日帰りで地元のプロに教えてもらえる ジュニアスキー・スノーボードバスター

渡部 亮さん ☎080-3738-0999

ソチ五輪に向けW杯参戦中の大久保亜弥さんと元プロスノーボーダーの白水翔さん、渡部亮さんがウィンタースポーツになじみのない子どもたちを対象に、ウィンタースポーツの楽しさを伝える初心者向け教室。対象は小学3年生以上の初心者(小学3年生未満は保護者同伴



なら可)。詳細は問い合わせを。主催はひらつかげんきプロジェクト、湘南SPORTS UNIVERSE、後援は平塚市教育委員会、協賛は神田交通株式会社。

- 日時:12月26日(木) 6時~19時30分(平塚発、日帰り)
参加費(交通費、リフト代、昼食代、保険代込み): 子供(中学生以下)7,000円 大人8,200円
※レンタル費は別途 (子供1,500円、大人2,500円、小物セット1000円)
場所:シャトレゼスキーリゾートハケ岳 (長野県南佐久郡川上村御所平1841)
定員:20人 (スキー5人、スノーボード15人、最小催行15人)
申し込み:e-mail (hiratsukagenki@gmail.com)またはFAX (0463-31-0010)または持参 (株式会社三興、平塚市平塚2-1-11 ☎0463-35-3535、平日9-17時)まで。
締切:12/13(金)必着

世界各国の人達と歌おう! 踊ろう! 第20回みんなで楽しもうかい

平塚市国際交流協会 ☎0463-25-4010

平塚市内で暮らしている外国籍市民と交流を深める「みんなで楽しもうかい」が12月15日(日)に平塚市青少年会館にて開催される。今回で20回目となる同イベントは、「多文化共生」をテーマに、ペルーの音楽演奏や民族衣装のファッションショー、世界12カ国の料理紹介・試食など異文化を体感できるものとなっており、他にも沖縄エイサーの披露や景品の当たるビンゴゲーム、参加者全員での合唱など賑やかなイベントを通じて、互いの国の文化を理解し、交流・親睦を深められる絶好の機会。参加には前売り券が必要となるので、主催の平塚市国際交流協会にお問い合わせを。当日券はないのでご注意ください。



第20回みんなで楽しもうかい 日 時 12月15日(日) 13:00~16:00 (受付開始12:30より) 会場 平塚市青少年会館2階集会室 チケット 前売り券のみ おとな(中学生以上)1,000円 小学生500円、幼児無料

INFORMATION 平塚市青少年会館 住所:平塚市浅間町12-41

ネイルサロンNEW OPEN! 初回限定のお得なイベント開催中

ネイルサロン FUNKY(ファンキー) ☎080-2130-5746(ご予約優先)

マックスバリュ平塚河内店内にOPENしたネイルサロン「ファンキー」。OPEN以来、幅広い年齢層の方から支持されているお店。人気の秘密は、JNA日本ネイリスト検定1級資格保持者の店長を始め、高い技術とアイデア溢れるデザインを提案してくれるネイリストが数多く在籍している。もちろん、アットホームな雰囲気も人気の秘密です。マックスバリュの駐車場を利用できるので、お買物のついでにぜひ利用してみてください。



INFORMATION 平塚市河内128-1 10:00~19:00 なし※1/1~1/3のみお休みします 無料

OPENキャンペーン 初回限定 ジェルラメグラ 5,500円(税抜)▶2,990円(税抜) ジェルワンカラー 6,000円(税抜)▶3,990円(税抜) (ストーン10個付) ※他店オフ込み!12月末日まで

祝福の贈り物「天使の卵」 クリスマスフェア開催12/25まで

未来天使Cloche(クロッシュ) ☎0463-60-2080

キュートなジュエリー「天使の卵」が人気の同店ではクリスマスフェアを開催。クリスマス限定ネックレス(数量限定)を発売します。事前予約でプリザーブドフラワーや限定マグカップをプレゼント、さらに1万円以上の購入でお楽しみプレゼントも。クリスマスプレゼントにお勧めです。



本紙持参で10%OFF! (12/25迄)

INFORMATION 大磯町高麗1-2-45 年内営業日 12/6(金)・7(土)・8(日)・13(金)・14(土)・15(日)、12/20(金)~25(水) 12:00~18:00

12/24まで麺類大盛りサービス中! 年越しそばのご予約も受付中!

手打そば 寿作 ☎0463-36-1066

手打ちそばの寿作が12/24まで麺類大盛りをサービス中! 鱧・巻海老・野菜の天ぷらに麦とろご飯がついた麦とろ御膳(1,260円、写真)が記者イチオシ! 冬のこの時期は温かい牡蠣そばや小柱あらそばなども人気だ。大晦日にお渡しの年越しそば(生そば3人前1,560円)の予約も受付中! 12月は寿作へ。



INFORMATION 平塚市河内447-9 11:00~15:00(14:30L.O) 17:30~21:00(20:30L.O) 水曜日 5台

2013 Joyeux Noel 素敵なクリスマスの一夜を演出するケーキを心を込めて 華がお届けします。

8 types of Christmas cakes: 1. ガトーフレーズ (¥3,500), 2. ショコラティース (¥3,500), 3. ノエル マロン (¥3,000), 4. ノエル ショコラ (¥3,000), 5. ショコラ キャンデール (¥2,800), 6. ノエル プロマージュブラン (¥3,000), 7. ホワイトクリスマス (¥2,800), 8. タルトラフィネ (¥2,800). Includes reservation info: 予約締切日:12月18日(水). Contact info for various branches.

クリスマスムードでまちが賑わうこの頃。今週号では地元でちょこっと楽しめるイルミネーションをご紹介します。

地元の冬イルミネーション



01

平塚LUSCA

6Fリビエラの傍らにクリスマスツリーがお目見え中。足下には切り株で作ったサンタさんがお出迎え。3Fウェルカムデッキには大きなリースも。

- ◆ 期間………12/25(水)まで
- ◆ 点灯時間…営業時間内は常時点灯
- ◆ 場所………6Fリビエラ前・3Fウェルカムデッキ
- ◆ 問い合わせ…0463-22-0234



02

OSC湘南シティ

3mを超える大きなクリスマスツリーが今年も出現中。クリスマスカラーに彩られたツリーがあなたをお出迎えます。

- ◆ 期間………12/25(水)まで
- ◆ 点灯時間…16時30分～24時
- ◆ 場所………1Fオーブンモール
- ◆ 問い合わせ…0463-21-5111

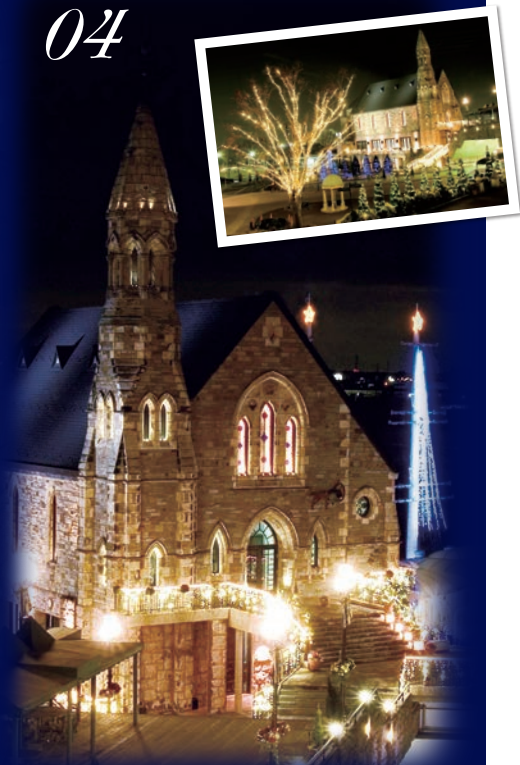


03

紅谷町まちかど広場

市民の憩いのスポットにもツリーが。本物のもみの木を使ったツリーがいつものまちかどを特別に演出します。

- ◆ 期間………掲出中(期間未定)
- ◆ 点灯時間…16時～21時
- ◆ 場所………紅谷町まちかど広場ステージ横
- ◆ 問い合わせ…湘南スターモール商店街振興組合



04

ホテル サンライフガーデン

1年を通してライトアップされているチャペルもこの時期は特別な表情に。夜空に幻想的に浮かび上がるチャペルは必見です。

- ◆ 期間………通年
- ◆ 点灯時間…日没～23時まで
- ◆ 場所………チャペル周辺
- ◆ 問い合わせ…0463-21-7111

SHONAN BELLMARE JOURNAL

PLAYERS FILE 35

6 MF 永木 亮太

MANAGER in 2013

監督 曹 貴裁



秘めたる闘志を燃やす 湘南スタイルの絶対的主将

2010年からの3年間で、酸いも甘いも経験して成長してきた曹監督の申し子。今季はキャプテンとしてチームを牽引していく中で、執念を表に出すシーンが増え、「このチームで強くなりたい」という強い意志が感じられた。2015年、J1で再び彼が引っ張る湘南を見たい。

湘南地域の印象

134号線沿いが好きです。どこもいい雰囲気好きなんですけど、江ノ島のあたりが特にお気に入り。海を見ながらドライブをして、海沿いのお店で食事をしたりしています。

大宮戦に向けて

ここまで一年間、ずっと応援してくれた人のおかげにも、自分たちの「湘南スタイル」を最後まで貫いて、90分戦いたい。いい内容と共に、最後は必ず勝点3をとって、みんなで喜び合いたいと思います。



ブレずに貫く湘南スタイルで選手と共に成長する指揮官

「見ている人がワクワクするサッカー」を2年間ブレずに続けた指揮官。続投は未定だが、今の湘南サッカーに興味を示して入団を決めた選手やそのサッカーをJ1でもう一度繰り広げ、今度こそ結果を出す未来のためにも、クラブの選択肢は一つではないだろうか。

湘南地域の印象

湘南で生活をするようになって長くなりましたが、湘南は街の人々が地に根差して、活気あふれる地域を作っていると思います。「生きてる」という感じがする街です。

大宮戦に向けて

攻守にまともな戦っていかねば我々のよさは出ないので、走ることをベースに相手の懐にいかに入っているかが大事だと思います。今年、積み重ねてきたことを全て出せるように、厳しい試合をしたいと思います。



NEXT HOME GAME

vs 大宮アルディージャ

12月7日(土) 15:30キックオフ

最後まで貫き、来季に繋げる一戦!
@Shonan BMWスタジアム平塚

「2014シーズンチケット」など豪華賞品が当たる!

CHECKER MOTORS
特製ガラポン

ハズレの方にも、オリジナルキットカットプレゼント!

対象者: CHECKER MOTORS公式Facebookページ(https://www.facebook.com/CHECKERMOTORS)内の「いいね」をクリックして、当日ブースに集められた方。先着1,000名様

車両・選手と写真撮影 ウイルブラスホールディングスの車両が展示!

先着30名様限定(整理券配布)で「車両・選手と写真撮影会」も開催!

◆開催時間・場所 14:30~@CHECKER MOTORSブース
◆整理券配布時間・場所 11:30~@CHECKER MOTORSブース
※先着30名様(なくなり次第終了)

試合後、全選手・スタッフによる最終戦セレモニー開催!

湘南ベルマーレ ☎0463-25-1211 [ベルマーレ](#) 検索

冬はうまみ屋で

極上マー油
チャーシューめん
あたたまる…。 ¥950

うまみ屋
☎0463-23-1204
11:00 ~ 15:00
17:30 ~ 23:00

うまみ屋クーポン
何名様でも利用OK!
麺類全品
100円OFF

※ランチセットへの使用は不可
※他クーポンとの併用は不可
H26.1.13まで

平塚市宮松町3-21

特選 手作り おせち

ご予約 承り中

●三段重 20,000円(税込)
●一段重 9,500円(税込)もご用意。
少人数でも楽しめるボリューム ※メニュー変更の場合もご用意。

紅白蒲鉾	数の子	高野豆腐合せ煮	稲穂水引
パンきんとん	丹波黒豆	銀むつ味噌焼	五葉松
栗渋皮煮	柿鴨門	里芋六方	金箔 南天
きんかん煮	生餅いくら添え	梅麩	合鴨酒蒸し
たたきごぼう	海老酒蒸し	炊き合せ六種	

平塚市内配達OK 時間/13:00~18:00(応相談)

DINING DELI
パーティ5んど
☎0463-21-2682
平塚市松風町9-6
www.scn-net.ne.jp/~yanashin/

貴女へトータルビューティナーを…

ビューティーテラス GRAND OPEN! 特別キャンペーン

まつ毛エクステンション エクステンション ジェルネイル ビューティースパ

初回限定 ハニーアイラッシュにて
まつ毛エクステンション 100本 ¥3,790+税

初回限定 ザハンド&フットスパにて
*高濃度重炭酸イオン温浴(ハンド) ¥1,000+税
*ビューティーハンドスパ(角質除去・HANDinHAND・潤いケア・抗酸化ケア)各種 ¥1,000+税
高濃度重炭酸 イオン温浴と一緒に、ビューティースパ各種半額

ご来店のお客様に、顔ツボ化粧品BBカラーパレットサンプルプレゼント!(要予約)

HONEY EYELASH Extentio SALSA **NaLQick** the HAND & FOOT SPA

BEAUTY TERRACE ☎0463-21-3634 旧長崎屋
〒254-0043 平塚市紅谷町8-8 半谷ビル3階
営業時間/平日 10:30~20:00
土・日・祝 9:00~19:00
当店は女性専用です

毎週金曜日は湘南の厳選した物件をご紹介します

SHONAN HOUSING JOURNAL

湘南ハウジングジャーナル

平塚・大磯エリア賃貸物件情報！他にも多数物件がございます。お気軽にご相談下さい。

所在地	種類	間取り	家賃	管理費	礼数	備考
見附町	マンション	2LDK	70,000	0	0	2 エアコン付・駅まで徒歩10分
代官町	マンション	1K	38,000	3,000	0	0 エアコン付・駅まで徒歩8分
松風町	マンション	1K	45,000	4,000	0	0 エアコン付・駅まで徒歩10分
中原3	アパート	2DK	60,000	2,000	0	0 1階・専用庭有
御殿3	アパート	2DK	59,000	2,000	0	2 1階・エアコン・TVドアホン
南原	テナント	49.69㎡	150,000	0	1	2 マッサージサロン・整体院向き・P3付
天沼	テナント	36.65㎡	70,000	0	0	3 駐車場1台付・業種相談可
根坂間	アパート	3DK	58,000	2,000	0	0 1階・広めの3DK
紅谷町	マンション	1R	51,000	5,200	0	0 駅まで徒歩2分・エアコン付
見附町	マンション	1K	70,000	5,300	1	0 駅まで徒歩10分・広めの1K
中原1	マンション	2DK	62,000	3,000	0	0 エアコン付・フローリング・給湯
南原1	マンション	3DK	71,000	2,500	0	0 スーパー等近く・買物便利
国府新宿	駐車場	-	4,000	0	1	1 こゆるぎハイウェイ至近・3台空有

代官町・1K 礼金0・敷金0 仲介手数料0 **家賃1ヶ月無料!**
 資料 **46,000円**
 ◆「平塚」駅まで平坦徒歩8分!
 ◆TVモニター付インターホン完備 ◆エアコン1台付
 ◆201号室 角部屋 ◆302号室 陽当り・眺望良好!

中原1丁目・3DK 礼金0・敷金2ヶ月 仲介手数料0 **家賃1ヶ月無料!**
 資料 **64,000円**
 ◆全居室6帖以上の3DK ◆駐車場有(月額8,000円)
 ◆大原小学校区 ◆陽当り・通風ともに良好です。
 ◆平塚総合公園近く・住環境良好 ◆買物便利

神奈川県知事(3)第24796号 小問合せは 平塚市平塚2-1-7
 (社)神奈川県宅地建物取引業協会会員 **0463-37-1188** 定休日:水曜日 第1・3火曜日
(株)ハウスポート URL: www.h-port.net

マンション 上平塚 資料 **70,000円**
 敷金1 礼金1 共益費なし
 駐車場:1台込み
 2階東南角 玄関・ベランダ広々 各部屋独立
 コンビニ近く 日当良好 台所シンク新品
 保証会社加入 (媒介)

マンション 纏 資料 **65,000円**
 敷金1 礼金1 共益費なし
 駐車場:1台込み
 2階南西角 室内ペット相談可(別途費用必要)
 買い物便利 台所シンク新品 追い焚き機能付
 保証会社加入 (媒介)

テラスハウス 唐ヶ原 資料 **70,000円**
 敷金1 礼金1 共益費なし
 駐車場:1台込み
 室内ペット相談可(別途費用必要) 閑静な住宅街
 コンビニ・スーパー近く 西湘バイパスアクセス便利
 保証会社加入 (媒介)

アパート 南原1 資料 **65,000円**
 敷金1 礼金1 共益費なし
 駐車場:1台込み
 1階東南角 カードキー コンビニ・バス停近く 日当良好
 市民病院・小学校近く 追い焚き機能付 都市ガス
 保証会社加入 (媒介)

おすすめ物件

所在地	賃料	間取	備考	敷・礼・料・共益
平塚 桜ヶ丘	4万9千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階部分・国道1号線にアクセス便利・給湯設備有・閑静な住宅街・日当良好	1 1 5 なし
平塚 纏	5万0千円	2DK	アパート 保証会社加入・2階南西角・閑静な住宅街・買い物便利・2室和室・給湯設備有	1 1 なしなし
平塚 中里	5万2千円	2K	アパート 保証会社加入・1階部分・追い焚き機能付・バス停近く・買い物便利・閑静な住宅街・都市ガス	1 1 なしなし
平塚 富士見町	5万4千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階東南角・閑静な住宅街・2室南向き・共済病院・コンビニ近く	1 1 なしなし
平塚 達上ヶ丘	5万5千円	3DK	アパート 保証会社加入・1階東南角・市民病院・コンビニ近く・閑静な住宅街・台所シンク新品	1 1 なしなし
平塚 御殿2	6万8千円	3DK	アパート 保証会社加入・2階部分・小学校・スーパー近く・日当良好・南向き・閑静な住宅街	1 1 込 なし
平塚 片岡	7万8千円	3DK	貸家 保証会社加入・分譲仕様・収納多し・追い焚き機能付・システムキッチン・高台のため見晴らし開	1 1 込 なし

神奈川県知事(12)第7244号 **0120-700-124** 室内外の動画公開中
(有)アスリート http://real-athlete.co.jp/
 平塚市中里53-18(デニースさん隣り) おかげさまで40年

ハイツ 1K 出縄 資料 45,000円 駐車料含 1階角部屋、エアコン付。 敷2・礼0	ハイツ 2DK 二宮 二宮 資料 58,000円 駐車料含 広めのDK、日当良好。 敷2・礼0	ハイツ 2DK 平塚 根坂間 資料 47,000円 駐車料 8,000円 2階角部屋、屋根付駐車場。 敷2・礼0
ハイツ 3DK 平塚 万田 資料 65,000円 駐車料含 各部屋収納あり。買い物便利。 敷2・礼0	ハイツ 2DK 平塚 徳延 資料 68,000円 駐車料 6,000円 IHコンロ、バリアフリー対応。 敷1・礼1	貸家 4K 平塚 立野町 資料 70,000円 駐車料含 動物飼育相談可能(敷金3ヶ月)。 敷2・礼0
貸家 3DK 平塚 万田 資料 55,000円 駐車料含 バス停近く、閑静な住宅地。 敷2・礼0	貸家 2LDK 平塚 山下 資料 65,000円 駐車料含 庭付、台所シンク新品。 敷2・礼0	テラスハウス 3DK 平塚 徳延 資料 80,000円 駐車料含 収納多く、バルコニー広いです。 敷2・礼0
テラスハウス 3DK 平塚 纏 資料 85,000円 駐車料含 南向き角部屋、即入居可能。 敷2・礼0	マンション 2DK 平塚 徳延 資料 51,000円 近隣駐車場 空きあり とても便利な場所です。 敷2・礼0	貸店舗 平塚 長持 資料 138,000円 駐車料含 2階 76㎡(約23坪) 敷3・礼1

神奈川県知事(11)第09277号 平塚市河内531-1
(株)臼井不動産 **032-6406** マクドナルド山下店・ツタヤ前
 臼井不動産グループ 定休日/毎週水曜、第2・第4日曜、祭日

新築分譲住宅 井ノ口 資料 **2,680万円**
3SLDK 北欧スタイルレンガ調の家! 駐車スペース2台!
 ウッドデッキ付!

新築分譲住宅 (建確No.第H25SHC113136号)
平塚 纏 4LDK 2,280万円 南道路 駐車3台
 【物件概要】交通:「平塚」駅バス11分「川井」駅徒歩4分○土地面積:128.23㎡○建物面積:87.48㎡○建物構造:木造2階建○用途地域:第一種中高層住居専用地域○取引態様:媒介

新築分譲住宅 (建確No.第13UDI3T建01847号)
平塚 四之宮 6丁目 4LDK 2,880万円 耐震住宅 制震住宅
 【物件概要】交通:「平塚」駅バス11分「四之宮西町」駅徒歩5分○土地面積:164.84㎡○建物面積:105.69㎡○建物構造:木造2階建○都市計画:市街化区域○用途地域:準工業地域○取引態様:媒介

新築分譲住宅 (建確No.第H25SBC-建02479Y号)
平塚 四之宮 2丁目 3LDK 2,980万円 好立地 ロフト付
 【物件概要】交通:「平塚」駅バス8分「稲荷前」駅徒歩3分○土地面積:105.24㎡○建物面積:98.26㎡○建物構造:木造2階建○都市計画:市街化区域○用途地域:準工業地域○取引態様:媒介

売地 (建築条件無し)
平塚 西八幡 3,980万円 約90坪の広い整形地!
 【物件概要】交通:「平塚」駅バス11分「八幡公民館入口」駅徒歩7分○面積:297㎡(89.84坪)○都市計画:市街化区域○用途地域:第一種住居地域○現況:古家有○取引態様:媒介

神奈川県知事免許(9)第12114号 **034-6009** 平塚市平塚4-24-7
(有)豊栄ハウジング 定休日/毎週水曜、祭日

売地 全5区画

平塚 大神

1,250万~

JR東海道「平塚」駅バス20分
 「真芳寺前」徒歩3分

☆建築条件なし
 ☆スーパー・薬局近く

固定金利 35年 年1.81%!!

神奈川県知事(11)第7989号 神奈川県知事(2)第26468号
(株)協和不動産 **055-0551** **(株)協和不動産販売** **023-8233**
 (社)全国宅地建物取引業保証協会 (公)首都圏不動産取引協議会加盟
 ホームページもご覧下さい http://www.kyowa-fudosan.co.jp

敷金0・礼金0!ゼロ★ゼロ★キャンペーン!

所在地	種類	間取	㎡数	家賃	共益費	駐車場	敷	礼	その他コメント
豊田	ハイツ	1LDK	46.66	69,000	2,000	1台含	0	0	閑静な住宅街♪小田厚側道にも出やすい☆
四之宮	ハイツ	1LDK	44.71	73,000	2,000	1台含	2	1	銀河大橋すぐ近く♪コンビニも徒歩圏内☆
南原	ハイツ	1LDK	44.71	71,000	2,000	1台含	0	0	ヨークマート近く、クリエイティブ前♪バス停まで100m以内!
御殿	ハイツ	1LDK	46.37	68,000	1,000	1台含	0	0	人気の御殿♪共済病院にも近くて便利☆
中原	ハイツ	2DK	32.43	50,000	無	5,000	0	0	しまむらストアへすぐ近く♪人気な中原♪
御殿	ハイツ	2DK	39.74	62,000	含	1台含	0	0	洗面台独立! 追焚き機能付♪収納2ヶ所有り
中原	マンション	2DK	40.51	59,000	1,000	3,000	0	0	クリエイティブ前!! 人気の中原マンション♪
諏訪町	ハイツ	2DK	40.49	65,000	含	1台含	0	1	総合公園まで200m♪クリエイティブ・セブンイレブン近く
諏訪町	マンション	2DK	47.88	65,000	含	無	0	0	バス停まで100m! 業務スーパーまで200m♪
東中原	ハイツ	2DK	47.47	63,000	2,000	1台含	0	0	大野中学校隣! 西友まで200m♪DK9.5帖☆
南原	テラス	2DK	57.83	70,000	含	1台含	0	0	小学校、スーパーにも近く便利な立地♪
御殿	ハイツ	2LDK	61.96	75,000	含	1台含	0	0	1階角部屋! 追焚き付♪収納スペース充実
入野	ハイツ	3DK	57.01	65,000	無	1台含	0	0	スーパー、コンビニ近く♪閑静な住宅街です♪
山下	ハイツ	3DK	52.2	69,000	含	2台含	0	0	TSUTAYA、スーパーなど近くて便利♪
御殿	ハイツ	3DK	57.13	63,000	2,000	1台含	0	0	中原小学校迄160m! お洒落な外観♪角部屋
岡崎	ハイツ	3DK	57.00	65,000	含	1台含	0	0	閑静な住宅街♪伊勢原駅にもアクセス便利♪
岡崎	貸家	3DK	52.79	69,000	無	1台含	0	0	スーパー近く♪ベット可物件☆
中里	ハイツ	3DK	54.53	70,000	含	無	0	0	小学校すぐ近く♪広々ファミリータイプ☆
代官町	マンション	3DK	54.72	81,000	9,000	無	0	0	駅すぐ近く♪広々3DKファミリータイプ

神奈川県知事(12)第7627号 **033-8000** (代) **020-1500** (代)
(株)大雄 ●土地 ●建物 ●不動産
 http://www.daiyu-group.com

12月の買取キャンペーン

ゲームソフト買取金額UP
 期間中に対象商品を3本以上まとめて売ると **12/16**まで
 本数に応じて買取金額がアップ!

まとめて3本で **+300円** まとめて5本で **+750円** まとめて10本で **+2,000円**
 まとめて11本以上は1本あたり+200円になります。
 対象商品:1本あたりの買取金額が100円以上のゲームソフト
 PS3・PS2・PSP・PSVita・3DS・DS・Wii・WiiU

トレーディングカード買取金額UP
 平日 期間中に対象商品を5枚以上まとめて売ると **12/20**まで
 限定 本数に応じて買取金額がアップ!

まとめて5枚で **+200円** まとめて10枚で **+500円** まとめて20枚で **+1,000円**
 まとめて21枚以上は1枚あたり+50円になります。
 対象商品:1枚あたりの買取金額が10円以上のトレーディングカード
 遊撃王、デュエルマスターズ、ヴァンガード、ドラゴンボールヒーローズなど

BOOK-OFF
 平塚駅西口徒歩10秒!!ダイレクパーク1F
平塚駅西口店 0120-03-2902
 お車でご来店歓迎!! 御買い上げ500円で駐車サービス券を差し上げます
 ※トレカの買取キャンペーンは当店限定
 ※出張買取不可
 ※買取額・ポイント不可

豊替え
 いかがですか?

豊の乾燥とダニの駆除を致します
高周波誘導加熱処理

当店では豊替え時に、畳内部に90度の高熱を通すことで、ダニなどの害虫やカビを駆除し、乾燥も致します。

Ozawa
株式会社小澤豊店 換のことは 換部本宿へ **036-9000**
 〒214-0001 平塚市平塚2丁目49-9
 ■全日本ISO豊換業協会認定工事店 神奈川県指定
 本店営業所 平塚市見附町36番2号 TEL (0463) 32-2765
 中原営業所 平塚市中原2丁目7番64号 TEL (0463) 31-7012

商品券・ビール券 旅行券・切手・ハガキ 高価お買取!

金プラチナ お売り下さい!

切れたネックレス、石が取れた指輪なども大歓迎

査定無料 お気軽に お立ち寄り下さい。

金貨・プラチナコイン・メダルも高価買取!

チケットキング平塚店
 まずお電話を!! 平塚駅北口そば
 電話 **0463-25-1213**
 平塚市宝町6-6 定休日:日曜・祝日
 平日営業10時~18時(土のみ15時まで)
 チケットキング平塚店ご案内 検索

クリスマスフェア!
 下取り強化中!

ホンダは全車2年保証

U字ロックプレゼント!
 中古車なんでも扱います 新車、中古車、修理、車検、各種保険取扱

ALPHA アルファ
 モトショップ
0463-55-6055
 平塚市四之宮6-1-1
 【休】火曜・第3日曜 **ホンダWING店**
 国道129号 平塚信用金庫となり
 中古車の在庫がひと目でわかる
 http://www.alpha-bike.com

COOKING JOURNAL



今週の先生
MAMMA MIA
隈井 玲さん



クリスマスに人参のポタージュを♪

湘南もあたたかい「スープ」が美味しい季節になりました。今回は身も心も温まる「人参のポタージュ」をご紹介します。クリスマスのスープに是非人参を別のお野菜にしてアレンジも楽しめますよ。

先生のお店
平塚駅から徒歩5分、駅近で楽しむ本格ランチ & ディナーは女子会に大人気! パーティーでも是非。
平塚市明石町1-10 HOTELリブマックス平塚駅前1F ☎24-2888
営:朝食7:00~9:00(土日祝7:30~9:30)
ランチ11:00~14:00 ディナー17:00~21:30(L.O)
P:近隣にコインパーキング有り

- 材料(5人分)
- 人参.....大2本
 - 玉葱.....1個
 - セロリ.....1本
 - 生クリーム...100cc
 - 牛乳.....300cc
 - ミネラルウォーター.....2ℓ
 - トマトペースト.....大さじ1
 - ※なければケチャップ大さじ3
 - ピュアオリーブオイル.....大さじ4
 - ジャガイモ.....5個
 - 長葱.....2本
 - 固形ブイヨン...3個
 - 砂糖.....大さじ2
 - 塩・胡椒.....少々

- ① 人参は皮を剥き薄くスライスする。
- ② 玉葱・長葱・セロリは繊維に対して直角にスライスする。
- ③ ジャガイモは皮を剥きブツ切りにしたら水にさらしておく。
- ④ 鍋にオリーブオイルと人参を入れ、中火でしんなりするまで炒める。
- ⑤ ④に②を加え、玉ねぎが透き通るまで炒める。
- ⑥ ⑤に③と固形ブイヨン・ミネラルウォーター・トマトペーストを入れ、ジャガイモに火が通ったら火からおろして粗熱を取る。
- ⑦ ⑥をミキサーにかけ、裏ごしする。
- ⑧ ⑦に牛乳と生クリームをいれ、あたためて完成♪

Point
人参は頭としっぽの太さが違うので太い方を半月にカットして下さい。火が均一に入りやすくなります。焦がさないように炒めることで臭いが抜け、甘みが出てきますよ!

源平とその周辺

新村 衣里子
元平塚市市民アナウンサー。「大磯町史11別編ダイジェスト版 おいその歴史」では中世の一部を担当。成蹊大学講師。

第2部 第2回 頼朝の怒り

1185(元暦2、文治元)年4月11日。鎌倉にいる頼朝は、勝長寿院(南御堂)の立柱の儀式に臨んでいた。この勝長寿院は、亡き父である義朝のために建立するものだ。そのとき、急使が頼朝のもとに到着した。そして源氏軍が平家を討滅したことを告げた。使者は西海にいる義経からの記録を携えている。内容は、3月24日に壇ノ浦で逆賊の平家を滅ぼしたこと、安徳天皇が海底に沈まれたこと、入水した人々や生け捕りになった人々の名などを報告するものであった。そしてさらに、三種の神器のうちの内侍所や神璽は確保したが宝剣は探索中であるとも述べられていた。頼朝はそのままだ記録を手にとって巻き戻して持ち、鶴岡のほうに向かって座る。一言も、発しなかった。儀式後に大工達に褒美を与え、御所に戻ってから合戦の詳細を使者に聞いた。翌日には、範頼(頼朝の弟)は九州で事後処理にあたり、義経は生け捕りになった者たちを連れて上洛せよということが定められた。

めた。「本国へ戻ることを停止し、それぞれ在京して公務を勤めるように」。つまり、京都に居続けて仕事に励むように、ということだ。そして続ける。「墨俣川(岐阜県大垣市)より東に下ることは許さない。もし下ってきたならば、本領を没収し、朝廷に申請して斬罪に処す」。頼朝はこの文にご丁寧に一人ひとりの悪口を付け加えた。例えば義経の従者の佐藤忠信(屋島合戦で戦死した継信の弟)に関しては「奥州の藤原秀衡の従者の分際で衛府の官職に任命されるなど身の程知らずで、イタチ(鼯)にも劣る」とした。他の人物に対する評も、「声がしわがれている」「顔がふわふわとしている」と細かにあげつらって、「ただ伺候していればよいものを任官するとはとんでもない」などと、手厳しく言い連ねる。今回の無断任官で頼朝の激しい怒りがあった者、24名。以前、頼朝に無断で任官した義経に関しては、まったく言及されていなかった。それがまた、恐ろしかった。



「勝長寿院(旧)の旧宇体頭」の碑(鎌倉市雪ノ下)。大御堂とも呼ばれた壮大な寺院で、当時は鎌倉3大寺として鶴岡八幡宮、永福寺と並び称された。

4月15日。頼朝は憤懣を隠しきれなかった。自分の推挙を受けることなく、多くの関東御家人たちが大した功績もないのに勝手に都で任官したからだ。だから下文(命書)を彼らのもとに遣わした。次のようにしたた

財団文化トピックス

第17期ドコモ杯女流棋聖戦「前夜祭」「大盤解説会」

参加者募集

新春を飾るにふさわしい、女流棋聖戦の第1局が今年も平塚で開催されます。「前夜祭」「大盤解説会」の参加者を募集します。

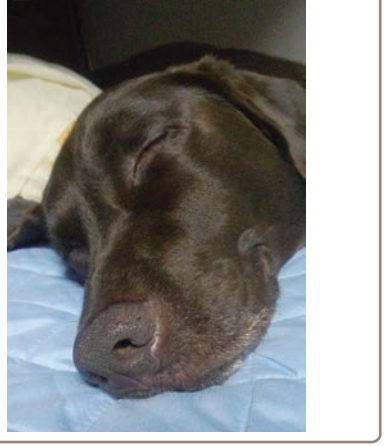
- 日時/★前夜祭(歓迎行事)・・・平成26年1月22日(水)
 - ・アトラクション(連番指導) 17時40分~19時00分
 - 指導棋士...小林覚九段・小島高穂九段・巻巻多栄子三段
 - ・立食パーティ 19時00分~20時30分
 - ◆対局(大盤解説会)・・・平成26年1月23日(木)
 - 13時00分~16時00分
 - 解説者...小林覚九段 聞き手...稲葉裕子(アマ六段)
- 会場/ホテルサンライフガーデン
 - 平塚市榎木町9-41 ☎0463-21-7111
 - ★前夜祭 グランドビクトリア湘南 2階 レストラン
 - ◆大盤解説会 グランドビクトリア湘南 3階 礼拝堂

- 対局/第17期ドコモ杯女流棋聖戦挑戦手合三番勝負第1局 謝 依受女流棋聖 対 挑戦者トーナメント優勝者
- 会費/★前夜祭...男性3,500円、女性3,000円、高校生以下2,000円(立食パーティ・アトラクション・お楽しみ抽選会)※5人以上でお申し込みの場合は団体割引。1人500円引き。
- ◆大盤解説会...無料
- 申込/★前夜祭...往復はがきに必要な事項を記入し、「女流棋聖戦前夜祭係」へ申し込む。(先着80名)
 - ①郵便番号 ②住所 ③氏名 ④年齢 ⑤電話番号
 - ⑥5名以上の場合、メンバーの氏名・年齢
 - ◆大盤解説会...往復はがきに必要な事項を記入し、「大盤解説会係」へ申し込む。(先着200名)
 - ①郵便番号 ②住所 ③氏名 ④年齢 ⑤電話番号

お申し込み/お問い合わせ
(公財)平塚市まちづくり財団 文化事業課
〒254-0045 平塚市見附町15-1 ☎0463-32-2237
<http://www.hiratsukazaidan.jp>

ペット自慢

ウインディー
(8歳、ラブラドルレトリバー)
なんか良い夢みてるのかなあ〜。



平塚市 aminさん

【郵 送】〒259-1217 平塚市長持203-4
【Eメール】info@shonan-journal.com
(株)湘南ジャーナル社「ペット自慢」係
一言メッセージを添えて下さい。

私は今 WEEKLY PEOPLE

川口オラピン(愛称:ミック)さん
マッサマン タイキッチン オーナーシェフ
大磯在住

18年間の日本での生活を経て、昨年大磯に念願の出店。タイレストランとしてではなく、タイの家庭の台所をイメージして開店いたしました。自分も体が強くないので、カラダに良いハーブやスパイスを選び、「私の味」として地元のみなさんやたくさんの方々につくってあげたら幸せです。コップ・クン・カー!



OLE! BELLMARE #709 高かりし「1」の壁

J1第33節 @エディオンスタジアム広島
16位 湘南 0-1 広島 2位



降格が確定しようとも、広島を訪れ、変わらぬ応援を続ける湘南サポーターら
TEXT・PHOTO: 櫻井雅之(本紙編集部)

品川から新幹線で約4時間、さらに在来線とシャトルバスを乗り継ぎ辿り着いたのは、紅葉が色づく山々に囲まれた「エディオンスタジアム広島」。Jリーグの中でもトップクラスの収容人数(5万人)を誇るサンフレッチェ広島のホームだ。2万7392人が入場した先月30日、前節でJ2降格が確定した16位湘南は、昨季に続き2連覇を狙う3位広島と対戦した。
観客席が広島カラーの紫色に染まる中、試合は始まる。順位が示す通り、広島は一枚上手の巧みな攻守。36分、決める所で決めてくる。湘南は失点後も果敢に攻めるが、最後の一手を打たせてもらえない。結局、0-1で湘南は敗れた。
広大なスタジアム、圧倒的多数のサポーター、チームの実力……。今節に限らずアウェーに行く度、様々な点で「J1」との差を見せつけられる。ただ今季、多くの湘南サポーターが実感しただろう。チームの実力は、間違いなく高みに近づいている、と。

アメリカより冬物ベビー服新入荷!!
ラルフローレン・Carter's・Calvin KleinなどのUSAブランドをオーナーが直接買い付けるセレクトショップ!
早い物勝ち 500円均一コーナーもあるよ!
5歳(110cm)以上の商品全て 50%OFF 残りわずか!!
黄色いハウスが目印!!
Doo-SKIP ☎0463-34-5181 平塚市虹ヶ浜13-11
11:00~18:00 水曜・第3日曜 <http://doo-skip.com>

平成25年12月2日(月)より
営業時間が変わりました
年中無休(正月・夏季休暇を除く) 平成26年は6日(月)から
土 日 祝
夜7時まで 昼2時まで 昼2時まで
月~土曜日 8:30~12:30 15:00~19:00
日・祝日 8:30~14:00
長い時間、のんびりリラクゼーションを受けたい方
平日は仕事や学校で忙しくて来れなかった方
すぐにやって欲しい方(予約ができます)
交通事故・労働災害の患者さまへ 平日夜10時まで施術ができます
としよう堂接骨院
平塚市高村203-12-105(高村団地商店街内)⑩18台
TEL 0463-35-0497
各種健康保険取扱い・労災・交通事故・往診

優良墓地のご案内
湘南大磯 静けさと緑に囲まれた心安らぐ墓苑
慶林寺墓苑
完成墓所 0.9m² 128.4万円(税込)
■墓地使用料 ■墓石工事代
その他 1.8m²・2.7m²・合同墓・各種区画がございます。
現地に墓石見本がございます。
曹同宗 慶林寺 〒259-0103 大磯町虫窪209
電話 0463-73-1945
■協力会社■ 湘南造園(株) ☎0463-32-5030

ショップ
インフォ

GAZEL
2013 X'mas fair

X'mas ジュエリーフェア 12/25まで!!

本物の輝きを提供しつづけているヨーロッパジュエリー「ガゼル」がクリスマスフェアを開催中。同店はヨーロッパの歴史が生んだジュエリーを豊富に取り揃えており、幅広い年齢層のあらゆる場面にふさわしい品物を選ぶことができる。大切なあの人へのプレゼントや今年1年頑張ったご自分へのご褒美に、個性あふれるジュエリーを...



「ジュエリーラインナップ」

- カレラ・イ・カレラ
- ロジェ・レーベンシュテイン
- ブシュロンウオッチ ●トレンソロ
- フラージャコ ●ラシュマイヤー
- 田崎真珠&ダイヤ製品
- ヨーロッパ製結婚リング各種



ヨーロッパ ジュエリー **ガゼル**
平塚市紅谷町9-22 ☎0463(23)1671
AM11:00~PM6:30 水曜定休 ※25日は営業



グルメ
インフォ

大小様々な宴会・会合・法事や慶事
ご予算に応じて、宴会・コース承ります

一乃家の忘・新年会

日本料理の伝統に斬新な意匠を加えた「一乃家」の料理。宴会にもお薦めの極上牛ヒレステーキや、黒毛和牛を贅沢に使った懐石料理が今ならお得な価格で。ぜひ幹事さんに押さえてほしいお店だ。



忘・新年会だけの特別価格

- ふぐと牛ヒレステーキ懐石 (写真上) **5,000円**
- ◆極上黒毛和牛のすきやき懐石 (写真左下) 5,000円→**3,500円**
- ◆きりたんぼ鍋コース (写真右下) 5,000円→**3,500円**
- ◆黒毛和牛とやまと豚のミックスしゃぶしゃぶ 5,000円→**3,500円**

「ジャーナル見た」で忘・新年会ご予約の方

10名様以上のご予約で
幹事さま1名分のお食事代をサービス致します!
平成26年1月末日まで

一乃家本店
平塚市明石町10-2 一乃家会館ビル
☎11:30~14:00(L013:30)/17:00~23:00(L022:30)
☎月曜日

撮って!送って!

ケータイフォトギャラリー



前にならえ! @いがしげさん
田植えから、稲刈りまで一年間お疲れ様でした。

募集
携帯電話のカメラで撮影した何気ない日常の一コマを掲載しませんか?簡単なタイトルとメッセージ、ニックネームを添えて、下記アドレスまでお送りください。極力大きなサイズの画像でお送りください。
✉ toko@shonan-journal.com まで

カルチャー
インフォ

シニアの方、新社会人も必見!
低料金で身に付けるパソコンスキル

人気のMAXコースをご紹介します!

今回ご紹介するMAXコースは、1ヶ月の間に決められた上限時間内であれば、1日2時間まで、自分の都合に合わせて受講できる同教室内人気のコース(下記参照)。最大の特徴は、通常の時間コースに比べて、1時間の受講料金が格段に低価格で通うことができます。コースは全部で3種類、継続的に受講することがで

同じことを100回聞かれても笑顔でお答えします!
できるので、物覚えが苦手なシニアの方や、仕事に役立てたい新社会人の方にもオススメです。もちろん人気の秘密は他にも。女性講師による分かりやすく丁寧な個別指導と、平塚駅徒歩1分の好立地も利用者が多い理由。気になる方はぜひ体験から始めてみて下さい。

本紙持参で **入会金(10,500円)が無料!**
2時間無料受講チケット進呈!
※平成25年12月末まで

MAXコース		
MAX24 (24h)	55歳以上対象	15,750円 (660円/1時間)
MAX18A (18h)	年齢制限なし 以下の時間帯のみ受講可 ●平日13:00~15:10 ●土・日・祭日の午後	12,600円 (700円/1時間)
MAX18B (18h)	年齢制限なし 以下の時間帯のみ受講可 ●平日15:20以降 ●土・日・祭日の午後	12,600円 (700円/1時間)

アイアールパソコン教室 平塚教室 ☎73-7555
平塚市宝町3-18 スカイビル3F 北口徒歩1分
【営】平日/9:00~17:30 土曜/9:00~16:30
日・祭日/9:30~15:10 【休】木曜・奇数日曜
までお休み致します
詳しくはWEBへ www.pc-hiratsuka.jp

くらし
インフォ

年末は両耳装用で紅も白もよく聞こえよう!
両耳装用キャンペーン開催中!

今年の歌合戦、いい音で聞きませんか?

年末年始は親戚一同の集まりや楽しい歌番組、スペシャル番組が増えるので、大勢の人と会話したり、テレビを楽しむ機会が増えます。一人だけ会話についていけなかったり、せっかくの大好きな曲もよく聞き取れなかったら残念ですよね。当店ではそんな不安・悩みをお持ちの方に補聴器の両耳装用をおすすめしています。欧米諸国では補聴器の両耳装用が主流で、雑音が多い時や大人数でのいろいろな方向からの話しかけに対して非常に効果があり、耳への負担も減らせると言われています。

感じている状況を考えてみて下さい。1対1で静かな場所で会話をする時にはそれほど不自由を感じないので、一方、家族で食事をしながらど「何か言っているのはわかるけど内容がはっきりわからない」なんてことはありませんか?それなら、お得なキャンペーン期間中に両耳装用の効果を試してみてください。全国100店舗以上を構える当社が聞こえの悩みに全力でサポートします。ご相談・補聴器の試聴は無料。まずはお電話で。
*各メーカーの補聴器下取りします。

間こえの相談・補聴器の試聴は無料
東海補聴器センター
TEL 0463-24-7915
FAX 0463-24-7915
営/9:00~17:00 休/日・祝・第4土曜
新日本補聴器 検索

INFORMATION

発行エリア
平塚市・大磯町・二宮町
105,500部発行
(ポストイン配布&店舗・施設置き)
株式会社湘南ジャーナル社
神奈川県平塚市長持203-4
TEL:0463.33.2585
FAX:0463.33.2574
info@shonan-journal.com
発行責任者: 徳永 紘一
配布に関するお問い合わせ
有限会社ミッド
TEL:0463-35-0311 (月-金 9時-17時)

湘南ジャーナルが、**テレビ**でも見られる!!
SHONAN CABLE NETWORKの
スマートケーブルテレビ

学生さん大注目!進路が決まったら次は免許!!
年明け1~3月は混雑が予想されます。早めの入校がおすすめです!!
広告有効期限 2013年12/27まで

ジャーナル持参の方 先着30名様限定!
普通車 **ベーシックコース** (AT31時限規定)
284,240円より **15,000円** 引き!
269,240円 (税込)
さらにオプション料金 割引で!
短期・スケジュールコース 通常 21,000円 ▶ **15,750円**
平成26年2月スタートの **短期集中プラン** ご相談受付中!
当校の作成した予定に合わせて毎日通っていただくプラン **実質最短日数 AT18日 MT20日**

技能・検定追加料金無料コース
18~24才 通常 24,150円 ▶ **18,900円**
25~29才 通常 27,300円 ▶ **22,050円**
☆コース保証内容 ◎技能教習料金◎仮免前効果測定◎終了検定料◎卒業前効果測定◎卒業検定料◎補習各検定毎1回
☆保証対象外 ■技能教習当日キャンセル料 ¥2,100/h ■2回目以降の仮免学科試験 ¥1,700/回 ■自由練習 ¥4,200/回 ■技能検定当日キャンセル料 ¥4,200
※技能検定追加料金無料コースとは、追加料金のつかないオプションです。ご希望の方は教習開始までに教習料金を全額納入となります。

普通自動二輪免許希望の方
二輪免許キャンペーン
入学金 **¥15,000** 割引!
または **追加技能教習10時限無料!**
※技能教習オーバー10時限まで無料になります。超過した場合追加料金が必要となります。※10時限無料をご選択の場合、教習開始までに料金の全額を納入して頂きます。
AT 80,850円 (税込) 割引選択の場合 **65,850円** (税込)
AT 144,900円 (税込) 割引選択の場合 **129,900円** (税込)
MT 93,450円 (税込) 割引選択の場合 **78,450円** (税込)
MT 157,500円 (税込) 割引選択の場合 **142,500円** (税込)
※上記金額は割引前の最短時限で卒業された場合の総額です。超過した場合は追加料金を必要とします。技能1H/¥3,150・卒業検定¥6,300・補習1H/¥3,150
ヘルメット無料レンタルあります。ひびいて・ひざあて用意してあります。

大型自動二輪
ジャーナル持参で **免ありMT**
限定 **10名様** のみ
94,500円 ↓
15,000円 割引
79,500円 (税込)
※超過した場合追加料金の必要となるもの
●技能1H/4,200円
●卒業検定料/7,350円

誕生日の前でも教習開始が出来ます。お問い合わせ下さい。 ※他の割引・キャンペーンとの併用はできません。
▼ケータイはこちらから URL <http://www.shonan-hiratsuka.jp> 湘南平塚モータースクール 検索
お支払い簡単・楽々 クレジットカード使えます!! 湘南平塚モータースクール 平塚市代官町36-40 ☎0463(21)0852